

2023

CHAPTER 1

An Act Respecting the Proposed Electoral District of Tantramar

Assented to March 30, 2023

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“Commission” means the Electoral Boundaries and Representation Commission established on July 15, 2022, under subsection 2(2) of the *Electoral Boundaries and Representation Act*. (*Commission*)

“electoral district #16” means the electoral district identified as “ED #16 - Tantramar” in the final report. (*circonscription électorale n° 16*)

“electoral quotient” means electoral quotient as defined in the *Electoral Boundaries and Representation Act*. (*quotient électoral*)

“final report” means the final report of the Commission filed with the Clerk of the Legislative Assembly on March 12, 2023. (*rapport final*)

CHAPITRE 1

Loi concernant la circonscription électorale proposée de Tantramar

Sanctionnée le 30 mars 2023

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« Commission » La Commission sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation constituée le 15 juillet 2022 en application du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*. (*Commission*)

« circonscription électorale n° 16 » La circonscription électorale appelée « circonscription électorale n° 16 (Tantramar) » dans le rapport final. (*electoral district #16*)

« quotient électoral » S’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*. (*electoral quotient*)

« rapport final » Le rapport final qui a été déposé par la Commission auprès du greffier de l’Assemblée législative le 12 mars 2023. (*final report*)

Extraordinary circumstances – electoral district #16

2 Despite subsection 11(6) of the *Electoral Boundaries and Representation Act*, under subsection 19(4) of that Act, the Commission may make amendments to the final report that result in a number of electors in electoral district #16 that deviates from the electoral quotient by more than 25%.

Circonstances exceptionnelles – circonscription électorale n° 16

2 Par dérogation au paragraphe 11(6) de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*, la Commission peut, en vertu du paragraphe 19(4) de cette loi, apporter des modifications au rapport final qui ont pour effet de faire dévier le nombre d'électeurs dans la circonscription électorale n° 16 de plus de 25 % du quotient électoral.

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés